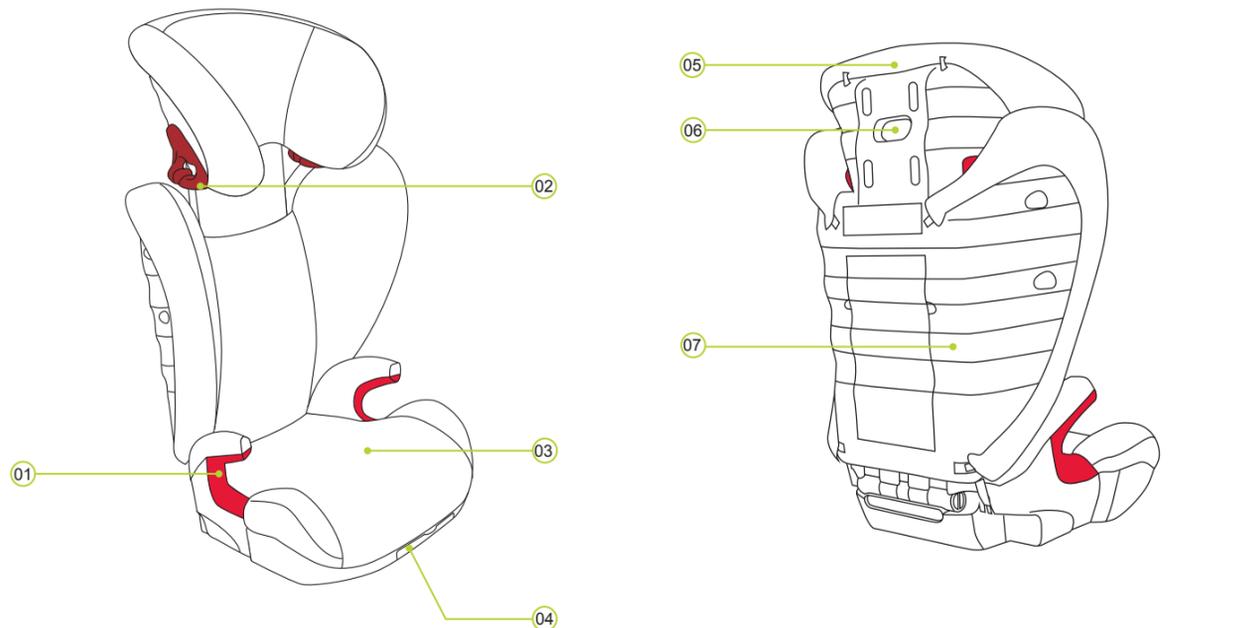


1. VISTA GERAL DO PRODUTO



- 01 Guia do cinto (vermelho claro)
- 02 Suporte do cinto
- 03 Almofada do banco
- 04 Compartimento Manual de instruções
- 05 Apoio para a cabeça
- 06 Cabo de ajuste Apoio para a cabeça
- 07 Encosto

4. UTILIZAÇÃO NO VEÍCULO

Respeite as instruções de utilização dos sistemas de retenção para crianças no manual do seu veículo. A cadeira pode ser utilizada em veículos com cinto de 3 pontos. Consulte as informações sobre as cadeiras no manual do seu veículo, que são permitidos para cadeiras de criança para automóvel na classe de peso de 15 a 36 kg. A KID II foi homologada para dois tipos de instalação diferentes:

Símbolo	Tipo de instalação	Tipo de autorização
	com o cinto de 3 pontos de fixação do veículo	universal

Pode utilizar a sua cadeira de criança para automóvel do seguinte modo:

no sentido da marcha	sim
no sentido contrário ao da marcha	não ¹⁾
com cinto de 2 pontos de fixação	não
com cinto de 3 pontos de fixação ²⁾	sim
no banco do passageiro	sim ³⁾
nos bancos traseiros laterais	sim
no banco traseiro central (com cinto de 3 pontos de fixação)	sim ⁴⁾



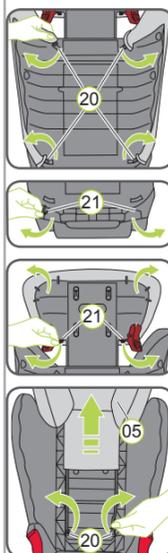
- 1) A utilização só é permitida num assento do veículo virado para trás (p. ex. carrinha, minibus) que também esteja autorizado para o transporte de adultos. Nesse lugar não deve estar activo qualquer airbag.
- 2) O cinto tem de estar homologado conforme ECE R 16 (ou norma semelhante) p. ex. reconhecido no "E" em redor, "e" na etiqueta de verificação no cinto.
- 3) no caso de airbag frontal: Deslocar o banco do automóvel o mais para trás possível, seguir indicações no manual do veículo.
- 4) A utilização não é possível quando existir apenas um cinto de 2 pontos de fixação.

5. CONSERVAÇÃO E MANUTENÇÃO

Certifique-se de que utiliza apenas revestimentos sobresselentes de bancos originais da BRITAX RÖMER, uma vez que o revestimento do banco é uma parte integrante da cadeira de criança para automóvel e desempenha funções importantes para a garantia de um funcionamento correcto do sistema. Poderá obter os revestimentos sobresselentes de bancos junto do seu revendedor especializado ou de um ponto de recepção do ADAC (automóvel clube alemão).

- O revestimento pode ser removido e lavado com um detergente suave no programa Delicados da máquina de lavar roupa (30°C). Siga as instruções na etiqueta de lavagem do revestimento.
- As peças de plástico podem ser limpas com água de sabão. Não utilize produtos de limpeza agressivos (tal como solventes).

PERIGO! A cadeira de criança para automóvel não deve ser utilizada sem revestimento.



- Remoção do revestimento do banco**
1. Desloque o apoio para a cabeça do banco do automóvel para a sua posição mais alta.
 2. Levante os ganchos do revestimento 20 na parte traseira do encosto 07.
 3. Remova a parte superior do revestimento.
 4. Levante as alças do revestimento 21 em baixo na parte traseira do encosto 07.
 5. Remova o revestimento da almofada do banco 03.

- Remoção do revestimento do apoio para a cabeça**
6. Levante as alças do revestimento 21 na parte traseira do apoio para a cabeça 05.
 7. Levante os ganchos do revestimento 20 na parte dianteira do encosto 07.
 8. Remova o revestimento do apoio para a cabeça 05.
- O revestimento pode então ser lavado. Siga as instruções na etiqueta de lavagem do revestimento:



Colocação do revestimento
Para colocar o revestimento proceda pela ordem inversa.

2. INTRODUÇÃO

Temos todo o prazer pela nossa KID II poder acompanhar a criança numa nova fase da vida.

Para poder proteger correctamente a sua criança, a KID II tem de ser utilizada e montada da forma que é descrita neste manual!

Caso tenha dúvidas, consulte-nos:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubaure StraÙe 71
D-89077 Ulm
Deutschland
T: +49 (0) 731 9345-199/-299
F: +49 (0) 731 9345-210
E: service.de@britax.com
www.britax.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom
T: +44 (0) 1264 333343
F: +44 (0) 1264 334146
E: service.uk@britax.com
www.britax.eu

Os símbolos listados a seguir são utilizados neste manual:

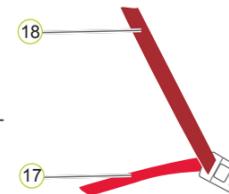
Símbolo	Palavra-sinal	Explicação
	PERIGO!	Perigo de ferimentos pessoais graves
	AVISO!	Perigo de ferimentos pessoais ligeiros
	CUIDADO!	Perigo de danos materiais
	DICA!	Indicações úteis

As instruções que seguem uma sequência fixa estão numeradas.

Exemplo:
1. Pressione o botão...

Cores da guia do cinto

Ambos os cintos do automóvel estão assinalados com cores diferentes para uma melhor distinção. O cinto diagonal 18 em vermelho escuro e o cinto para a cintura 17 em vermelho claro. A cor das guias do cinto na cadeira de criança segue o mesmo esquema de cores.



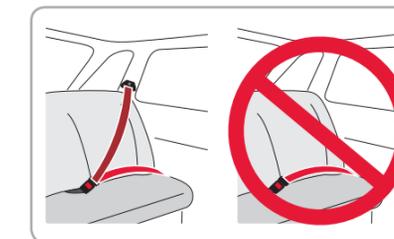
3. AUTORIZAÇÃO

BRITAX RÖMER Cadeira de criança para automóvel	Verificação e autorização conforme ECE* R 44/04	
	Grupo	Peso
KID II	II+III	15 a 36 kg

*ECE = Norma europeia sobre equipamento de segurança

A cadeira de criança para automóvel está equipada, verificada e homologada de acordo com os requisitos da norma europeia sobre dispositivos de segurança para crianças (ECE R 44/04). O certificado de verificação E (num círculo) e o número de homologação encontram-se na etiqueta laranja de homologação (autocolante na cadeira de criança para automóvel).

- PERIGO!** A autorização é anulada caso sejam efectuadas alterações na cadeira de criança para automóvel. As alterações devem ser efectuadas exclusivamente pelo fabricante.
- AVISO!** A KID II deve ser utilizada exclusivamente para a segurança da sua criança dentro do veículo. Não é, em circunstância alguma, apropriada como banco em casa ou como brinquedo.
- PERIGO!** Nunca proteja a sua criança ou fixe a cadeira de criança com um cinto de 2 pontos de fixação. Se a sua criança estiver segura na cadeira de criança apenas com um cinto de 2 pontos de fixação poderá sofrer ferimentos graves ou mesmo fatais em caso de acidente.



6. DESMONTAGEM E ELIMINAÇÃO

DESAPERTAR O CINTO DA SUA CRIANÇA:

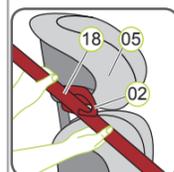
1. Para desapertar o cinto da sua criança, accione o botão de desengate do seu fecho do cinto do automóvel.

DESMONTAGEM:



1. Accione o botão de desengate do seu fecho do cinto do automóvel.
2. Retire o cinto diagonal 18 do suporte do cinto vermelho escuro 02 do apoio para a cabeça 05.

► A cadeira de criança pode então ser removida.



- PERIGO!** A cadeira de criança para automóvel deve estar sempre fixa no automóvel, mesmo quando não transportar nenhuma criança.

ELIMINAÇÃO:

Observe as prescrições nacionais relativas à eliminação.

Eliminação da embalagem	Contentor para embalagens de cartão
Revestimento do banco	Resíduos domésticos, aproveitamento térmico
Peças de plástico	Em conformidade com a identificação do respectivo contentor
Peças de metal	Contentor para metais
Alças dos cintos de segurança	Contentor para poliéster
Fecho & fivela	Resíduos domésticos

15 – 36 kg

(~4 – 12 anos)

britax

KID II

Manual de instruções

PT



2000010059 14/12

7. INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ Leia estas instruções com atenção e conserve-as sempre no compartimento para arrumação previsto para este fim 04 na cadeira de criança para poder consultá-las mais tarde! O manual deve sempre acompanhar a cadeira de criança se esta for entregue a terceiros!

⚠ PERIGO! Para protecção da criança:

- Em caso de acidente a uma velocidade de impacto superior a 10 km/h, é possível que a cadeira de criança fique danificada, sem que os danos sejam imediatamente evidentes. Neste caso, a cadeira de criança para automóvel deve ser substituída. Elimine-a de forma adequada.
- Solicite sempre a verificação da cadeira de criança para automóvel, se esta tiver sido danificada (p. ex. se cair ao chão).
- Verifique regularmente todas as peças importantes quanto a danos. Certifique-se de que os componentes mecânicos, em especial, estão em perfeitas condições de funcionamento.
- Nunca lubrifique ou utilize óleo nas peças da cadeira de criança.
- Nunca deixe a criança sem supervisão na cadeira dentro do veículo.
- A criança deve entrar ou sair do veículo apenas pelo lado do passeio.
- Proteja a cadeira de criança contra a luz solar directa intensa, se esta não estiver a ser utilizada. A cadeira de criança pode aquecer se estiver sob a luz solar directa. A pele das crianças é sensível, podendo ser assim ficar lesionada.
- Quanto mais justo ao corpo da criança estiver o cinto, maior será a sua protecção. Por isso, evite vestir a criança com roupas grossas por baixo do cinto.
- Em viagens longas faça regularmente pausas para que a criança tenha oportunidade de correr e brincar.
- Utilização no banco traseiro: Desloque o banco dianteiro para a frente para que os pés da criança não toquem no encosto do banco dianteiro (para evitar perigo de ferimentos).

⚠ PERIGO! Para protecção de todos os ocupantes do veículo:

- Em caso de uma travagem de emergência ou em caso de acidente, objectos e pessoas não fixos poderão ferir os outros ocupantes. Por isso, preste sempre atenção para que...
- os encostos dos bancos do veículo estejam fixos (p. ex. engatar o encosto do banco traseiro rebatível).
 - no veículo, (p. ex. na chapeleira) todos os objectos pesados ou pontiagudos estejam presos.
 - todas as pessoas tenham o cinto de segurança colocado.
 - a cadeira de criança no automóvel esteja sempre fixa, mesmo quando não transportar nenhuma criança.

⚠ AVISO! Para protecção no manuseamento da cadeira de criança:

- Nunca utilizar a cadeira de criança sem que esta esteja apoiada, nem mesmo para a experimentar.
- Ao elevar o encosto 07 não deverá haver nada entre o encosto 07 e a almofada do banco 03. Você ou a sua criança podem, p. ex., entalar os dedos e magoar-se.
- De modo a evitar danos, tenha atenção para que a cadeira de criança não fique presa entre objectos duros (porta do automóvel, calha do banco, etc.).
- Guarde a cadeira de criança num local seguro quando esta não estiver a ser utilizada. Não coloque objectos pesados em cima do banco e não o mantenha perto de fontes de calor ou da luz solar directa.

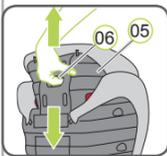
⚠ CUIDADO! Para protecção do seu veículo:

- Certos revestimentos dos bancos do automóvel feitos de materiais mais delicados (p. ex. veludo, couro, etc.) podem apresentar vestígios de desgaste devido à utilização de cadeiras de criança. Para uma protecção ideal dos seus revestimentos de bancos do automóvel, recomendamos a utilização do protector da cadeira de criança BRITAX RÖMER do nosso programa de acessórios.

8. REGULAÇÃO DO APOIO PARA A CABEÇA

Um apoio para a cabeça correctamente ajustado 05 garante um correr óptimo do cinto diagonal 18 e proporciona à sua criança uma protecção ideal. O apoio para a cabeça 05 tem de estar ajustado de forma que, entre os ombros da criança e o apoio para a cabeça 05 ainda exista a largura de dois dedos.

Ajuste a altura do apoio para a cabeça à altura do corpo da criança da seguinte forma:



1. Pegue no cabo de ajuste 06 no lado traseiro do apoio para a cabeça 05 e puxe-o para cima. Agora o apoio para a cabeça está desbloqueado.
2. Agora pode mover o apoio para a cabeça desbloqueado 05 para a altura desejada. Assim que solte o cabo de ajuste 06, o apoio para a cabeça engata 05.
3. Coloque a cadeira de criança no banco do veículo.
4. Deixe a criança sentar-se na cadeira e regule a altura. Repita este procedimento até que o apoio para a cabeça 05 esteja na altura correcta.

9. INSTALAÇÃO

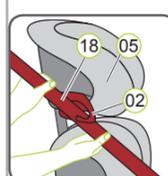
Com cinto de 3 pontos de fixação

A KID II não é montada de forma fixa no automóvel. Esta é simplesmente protegida juntamente com a criança pelo cinto de 3 pontos de fixação do veículo.



1. Efectue os passos no capítulo 8 "REGULAÇÃO DO APOIO PARA A CABEÇA".
 2. Coloque a cadeira de criança no banco do automóvel. Tenha atenção para que o encosto 07 fique lado a lado com o encosto do banco do automóvel.
- ⓘ Dica!** Se o apoio para a cabeça do banco do automóvel estorvar, rode-o simplesmente.
3. Efectue os passos no capítulo 10 "PROTECÇÃO DA CRIANÇA".

10. PROTECÇÃO DA CRIANÇA



1. Deixe que a criança se sente no assente para criança.
2. Puxe para fora o cinto de segurança do veículo e coloque-o pela frente da criança no fecho do cinto do automóvel 19.

⚠ PERIGO! Certifique-se de que o cinto de segurança do veículo não está torcido, caso contrário o efeito de protecção completo do sistema de retenção não será garantido.

3. Engate as fivelas do fecho do cinto do automóvel 19 com um CLIQUE.

4. Coloque o cinto diagonal 18 e o cinto para a cintura 17 do lado do cinto do automóvel 19 na guia vermelha clara do cinto 01 da almofada do banco.

⚠ PERIGO! O cinto do automóvel 19 não se deve encontrar entre a guia vermelha clara do cinto 01 e o apoio para os braços.

5. Coloque o cinto para a cintura 17 no outro lado da almofada do banco também na guia vermelha clara do cinto 01.

⚠ PERIGO! O cinto para a cintura 17 tem de passar o mais baixo possível sobre as ancas da criança.

6. Introduza o cinto diagonal 18 no suporte vermelho escuro do cinto 02 do apoio para a cabeça 05, até este se encontrar totalmente no suporte e sem estar torcido 02.

ⓘ Dica! Se o encosto cobrir 07 o suporte do cinto 02, o apoio para a cabeça pode 05 ser ajustado para cima. O cinto diagonal 18 pode agora ser facilmente inserido. Agora volte a colocar o apoio para a cabeça 05 na altura adequada.

7. Certifique-se de que o cinto diagonal 18 passa pela clavícula da criança e não pelo pescoço.

ⓘ Dica! Pode também ajustar a altura do apoio para a cabeça 05 dentro do veículo.



⚠ PERIGO! O cinto diagonal 18 tem de passar para trás na diagonal. Pode regular a passagem do cinto com o regulador ajustável do cinto seu veículo.

⚠ PERIGO! O cinto diagonal 18 nunca deve estar à frente do regulador do cinto no automóvel. Neste caso, utilize a cadeira de criança para automóvel apenas no banco traseiro.

8. Estique o cinto do automóvel, puxando o cinto diagonal 18.

⚠ Para a segurança da sua criança, antes de cada viagem de automóvel, verifique se...

- ▶ a cadeira de criança está bem fixa;
- ▶ o cinto para a cintura 17 passa em ambos os lados da almofada do banco nas guias vermelhas claras do cinto 01,
- ▶ o cinto diagonal 18 no lado do fecho do cinto do automóvel 19 também passa na guia vermelha clara 01 da almofada do banco,
- ▶ o cinto diagonal 18 passa pelo suporte vermelho escuro do cinto 02 do apoio para a cabeça,
- ▶ o cinto diagonal 18 passa para trás na diagonal,
- ▶ os cintos estão esticados e não estão torcidos,
- ▶ o fecho do cinto do automóvel 19 não fica na guia vermelha clara 01 da almofada do banco.

⚠ PERIGO! Assim que possível pare imediatamente a sua criança, caso esta tente 19 abrir o fecho do cinto do automóvel. Verifique se a cadeira de criança está correctamente fixada e certifique-se de que a sua criança está bem protegida. Explique à criança os perigos associados às suas acções.

DESAPERTAR O CINTO DA SUA CRIANÇA E DESMONTAGEM:

Para desapertar o cinto da sua criança ou para desmontar a cadeira, siga os passos no capítulo 6 "DESMONTAGEM" [PÁGINA I]

Caso tenha dúvidas, consulte-nos:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Deutschland

T: +49 (0) 731 9345-199/-299
F: +49 (0) 731 9345-210
E: service.de@britax.com
www.britax.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

T: +44 (0) 1264 333343
F: +44 (0) 1264 334146
E: service.uk@britax.com
www.britax.eu